

23.

Son qual nave che agitata.

Arie des Arbace, Einlage zu Adolf Hasse's Oper „Artaserse“,
von Riccardo Broschi.

Bearbeitung mit hinzugefügter Singstimme und Kadenzen
von Carlo Broschi Farinelli.

Son qual nave che agitata
Da più scogli in mezzo al mare
Si confonde e spaventata
Va solcando in alto mar,
Va a perir in alto mar.
Son qual nave che agitata
Da più venti in mezzo all' onde
Va solcando in alto mar.
Si confonde in mezz' all' onde.
E spaventata va solcando in alto mar.
Ma in veder l' amato lido
Lascia l' onda il vento infido
E va in porto a riposar.

Ich bin wie das Schiff, das bedroht
Von Klippen inmitten der Wogen
Verwirrt und erschreckt
Hinausflüchtet aufs offene Meer,
Hinaus aufs offene Meer, um zu Grunde zu gehen.
Ich bin wie das Schiff, das bedroht
Von zu viel Winden inmitten der Wogen
Hinausflüchtet aufs offene Meer.
Verwirrt inmitten der Wogen
Und erschreckt flüchtet es aufs offene Meer.
Doch wenn es erblickt das geliebte Gestade,
Verläßt es die Wogen und den trügerischen Wind
Und eilt zum Hafen um auszuruhen.

Allegro assai.

Son qual na - ve,

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The music consists of four staves of musical notation, each with lyrics in Italian. The first staff starts with a dotted quarter note followed by eighth notes. The lyrics are: "son qual na - ve che a - gi - ta - ta da più sco - gli, in". The second staff begins with a dotted quarter note followed by eighth-note pairs. The lyrics are: "mez - zo al ma - re si con-fon - de, si con-fon - de". The third staff starts with a dotted half note followed by eighth notes. The lyrics are: "e spa - ven - ta - - - - -". The fourth staff begins with a dotted half note followed by eighth notes. The lyrics are: "ta, poco f".

va sol - can - do in al - to mar

p

tr *tr* *tr* *tr*

p *f*

p *f*

p *f p* *f p* *f p*

can - do_ vá a per - ir_ in_ al - to mar

p *f p* *f* *p* *f p*

mf

al - to mar, in al - to mar.

f



p

Son qual na - ve che a - gi - ta-ta, che a - gi -

Variierte Singstimme.

p

ta - ta da più sco - gli in mez - zo all' on - de in mez - zo all'

p

ta - ta da più sco - gli in mez - zo all' on - de in mez - zo all'

tr *(poco rit.)*

on - de spa - ven - ta - ta da più sco - gli si con -

on - de spa - ven - ta - ta da più sco - gli si con -

(*a tempo*)

fon-de, ché-a-gi-ta-ta spa-ven-ta-ta
fon-de, ché-a-gi-ta-ta spa-ven-ta-ta

si con-fon-de, in-mez-zo all'on-de, e spa-ven-ta-ta, e

p *f*

spa-ven-ta-ta va sol-can-do in al-to mar,

ptù f *p* *ptù f* *p*

tr

p

in
al - to mar, in al - to mar.

Son qual nave a-gi-ta-ta da più ven

- de, in mez - so all'
- ti, in mez-zo all' on - de, in mez - zo all'

p tr tr poco f tr tr più f tr
on - de va sol - can - do in al - to mar, — in —
p poco f più f
on - de va sol - can - do in al - to mar, — in —

Musical score for two voices (Soprano and Alto) and piano. The score consists of three systems of music.

System 1: The soprano part starts with a dynamic of *tr*, followed by eighth-note pairs. The alto part enters with the lyrics "al - to mar". The piano accompaniment features eighth-note chords in the right hand and sixteenth-note patterns in the left hand.

System 2: The soprano continues with eighth-note pairs. The piano accompaniment consists of eighth-note chords in the right hand and sixteenth-note patterns in the left hand.

System 3: The soprano begins with eighth-note pairs. The piano accompaniment consists of eighth-note chords in the right hand and sixteenth-note patterns in the left hand.

Si con - fon - de in mez - zo all'

on - de, in mez - zo all' on - de, e spa - ven -

ta - ta, e spa - ven - ta - ta va sol - can - do in al - to

Musical score for two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. The music consists of six systems of four measures each. Measure 1: Treble staff has dynamic *p*, bass staff has dynamic *mar*. Measure 2: Treble staff has dynamic *p*, bass staff has dynamic *mar*. Measure 3: Treble staff has dynamic *p*, bass staff has dynamic *p*. Measure 4: Treble staff has dynamic *p*, bass staff has dynamic *p*. Measure 5: Treble staff has dynamic *tr*, bass staff has dynamic *p*. Measure 6: Treble staff has dynamic *tr*, bass staff has dynamic *p*. Measure 7: Treble staff has dynamic *tr*, bass staff has dynamic *p*. Measure 8: Treble staff has dynamic *tr*, bass staff has dynamic *p*. Measure 9: Treble staff has dynamic *tr*, bass staff has dynamic *p*. Measure 10: Treble staff has dynamic *tr*, bass staff has dynamic *p*. Measure 11: Treble staff has dynamic *tr*, bass staff has dynamic *p*. Measure 12: Treble staff has dynamic *tr*, bass staff has dynamic *p*. Measure 13: Treble staff has dynamic *tr*, bass staff has dynamic *p*. Measure 14: Treble staff has dynamic *tr*, bass staff has dynamic *p*. Measure 15: Treble staff has dynamic *tr*, bass staff has dynamic *p*. Measure 16: Treble staff has dynamic *tr*, bass staff has dynamic *p*. Measure 17: Treble staff has dynamic *tr*, bass staff has dynamic *p*. Measure 18: Treble staff has dynamic *tr*, bass staff has dynamic *p*. Measure 19: Treble staff has dynamic *tr*, bass staff has dynamic *p*. Measure 20: Treble staff has dynamic *tr*, bass staff has dynamic *p*.

Musical score for three staves. The top staff has a treble clef, the middle staff has a bass clef, and the bottom staff has a bass clef. The key signature is one flat. The tempo is indicated by *poco f*. The music consists of six measures. The first measure shows eighth-note patterns. The second measure shows eighth-note pairs. The third measure shows eighth-note pairs with a fermata over the first note. The fourth measure shows eighth-note pairs. The fifth measure shows eighth-note pairs with a fermata over the first note. The sixth measure shows eighth-note pairs.

Musical score for three staves. The top staff has a treble clef, the middle staff has a bass clef, and the bottom staff has a bass clef. The key signature is one flat. The tempo is indicated by *f*. The music consists of six measures. The first measure shows eighth-note patterns. The second measure shows eighth-note pairs. The third measure shows eighth-note pairs with a fermata over the first note. The fourth measure shows eighth-note pairs. The fifth measure shows eighth-note pairs with a fermata over the first note. The sixth measure shows eighth-note pairs.

Musical score for three staves. The top staff has a treble clef, the middle staff has a bass clef, and the bottom staff has a bass clef. The key signature is one flat. The tempo is indicated by *tr*. The music consists of six measures. The first measure shows eighth-note patterns. The second measure shows eighth-note pairs. The third measure shows eighth-note pairs with a fermata over the first note. The fourth measure shows eighth-note pairs. The fifth measure shows eighth-note pairs with a fermata over the first note. The sixth measure shows eighth-note pairs.

184

185

186

(Kadenz)

(Kadenz)

in al
in al - to

to

mar.

mar.

f

c

c



Fine. *p*

Ma in ve - der la -

Fine.

ma - to li - do la - scia lon - da, la - scia lon -

(über die L.)

- da, la - scia lon - da il ven - to in - fi - do, in - fi - do

f

mp *s* *p*

e va in por-to a ri - po - sar, a ri - po - sar,

mp *s* *p* *s*

mp *p* *mp* *s*

poco rit. *mf* *pp (allargando)* *D. C.*

a ri - po - sar, e va in porto a ri - po - sar, a ri - po - sar

poco rit. *(allargando)* *D. C.*